



Datenschutzerklärung

für das Fax-Formular:

Vorsprachetermin für die Ausländerbehörde

Zweck und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

Mit dem Formular können Sie einen Vorsprachetermin für die Ausländerbehörde anmelden. In den Formularfeldern werden persönliche Daten erhoben. Sie sind demzufolge betroffene Person nach Art 4. Ziff. 1 EU Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Aufgrund des Art. 6 Abs.1 Buchst. c/e ist die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten zulässig.

Herkunft der Daten

Ihre Angaben in den Formularfeldern.

Empfänger von Daten

Stadt Leipzig, Ordnungsamt, Ausländerbehörde, 04092 Leipzig

Datenverarbeitung und Dauer der Speicherung

Für die Datenverarbeitung nutzen wir IT-Verfahren, die in unserem Auftrag zweck- und weisungsgebunden durch einen deutschen Dienstleister innerhalb der EU betrieben werden (Auftragsverarbeitung gem. Artikel 28 EU-Datenschutzgrundverordnung).

Ihre Daten werden nach Erledigung des Termins (egal ob Sie erschienen sind oder nicht oder nach Terminabsage Ihrerseits) gelöscht.

Betroffenenrechte

Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO). Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO). Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Art. 17, 18 und 21 DSGVO). Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, wird geprüft, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

Für die Verarbeitung Verantwortliche: Stadt Leipzig, Ordnungsamt, Ausländerbehörde, 04092 Leipzig, Tel.: 0341 123-3310, E-Mail: ordnungsamt@leipzig.de.

Wenn Sie der Auffassung sind, dass die Verarbeitung gegen den Datenschutz verstößt, können Sie sich an den Datenschutzbeauftragten der Stadt Leipzig: Stadt Leipzig, Datenschutzbeauftragter, 04092 Leipzig, Tel.: 0341 123-2247, E-Mail: datenschutzbeauftragter@leipzig.de oder an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Devrientstraße 1, 01067 Dresden, Tel: 0351/4935401, E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de, wenden.

Data Protection Declaration

for the fax form:

Appointment for an interview with the immigration authority

Purpose and legal basis for the processing of data

The above online form has been designed to handle your enquiry more efficiently. Personal data are collected in the form fields. Consequently, you are a data subject pursuant to Art 4. No. 1 of the EU General Data Protection Regulation (GDPR). The processing of your personal data is permitted under the terms of Art. 6 Para.1 Letters c/e.

Origin of the data

Your entries in the form fields

Data recipient

City of Leipzig, Public Order Office, Immigration Authority, 04092 Leipzig

Data processing and duration of storage

The IT processes we use for our data processing are operated on our behalf by a German service provider within the EU for the purpose stipulated by us and acting upon our instructions (a 'processor' pursuant to Art. 28 EU General Data Protection Regulation).

Your data will be deleted after the time of your appointment, irrespective of whether or not you attended, and whether or not you cancelled the appointment.

Rights of the data subject

If your personal data are processed, you are entitled to obtain information about the data stored about you (Art. 15 GDPR). If inaccurate personal data are processed, you are entitled to have the data rectified (Art. 16 GDPR). If the legal preconditions for this exist, you can require processed data to be erased or to have processing restricted, or can object to such processing (Arts. 17, 18 and 21 GDPR). If you endeavour to exercise the above rights, the applicability of the legal preconditions shall be verified.

Controller of processing: City of Leipzig, Public Order Office, Immigration Authority, 04092 Leipzig; Tel.: 0341-123-3310; email: ordnungsamt@leipzig.de.

If you believe that the processing of your data is in breach of data protection regulations, you may contact the Data Protection Officer of the City of Leipzig: Stadt Leipzig, Datenschutzbeauftragter, 04092 Leipzig (Tel.: 0341-123-2247; email: datenschutzbeauftragter@leipzig.de) or the Data Protection Officer of Saxony: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Devrientstrasse 1, 01067 Dresden (Tel: 0351-4935401; email: saechsdsb@slt.sachsen.de)

Telefax

- Bei Handschrift bitte lesbar ausfüllen!/If completing by hand, please write legibly!
* mit Sternchen versehene Felder sind Pflichtfelder/Sections marked with an asterisk must be completed.
** Vergessen Sie den Eintrag im Textfeld nicht, wenn Sie "Sonstiges" markiert haben./Please do not forget to make an entry in the appropriate section if you have marked "Miscellaneous".

Absender/from:

Name/name*	Vorname/first name*
Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)/date of birth* /	Fax/fax*
Straße, Hausnummer/address*	Postleitzahl, Ort/postal code/place*

Empfänger/to:

Stadt Leipzig,
Ausländerbehörde

Datenschutzrechtlicher Hinweis: Die im Formular anzugebenden persönlichen Daten werden auf der Grundlage verschiedener ausländerrechtlicher Vorschriften erhoben, verarbeitet und gespeichert. Informationen zu den Vorschriften:

Data protection note: The personal data required in the form is collected, processed and saved on the basis of various regulations under aliens law. Information on the regulations:
www.leipzig.de/auslaenderbehoerde.

Fax + 49 0341 123-3315

Tel./phone +49 0341 123-3310

Anz. Seiten (incl. Deckblatt)/pages:

Sehr geehrte Damen und Herren/Dear Sir or Madam,
ich bitte um einen Vorsprachetermin für die Ausländerbehörde/I would like an appointment.

Mein(e) Anliegen/My request(s)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Antrag auf befristete Aufenthaltserlaubnis/
Application for a fixed-term residence permit | <input type="checkbox"/> Antrag auf unbefristete Niederlassungserlaubnis/
Application for a permanent settlement permit |
| <input type="checkbox"/> Abgabe einer Verpflichtungserklärung/
Submission of a formal undertaking | <input type="checkbox"/> Antrag auf Zweckwechsel/
Application for change of purpose |
| <input type="checkbox"/> Antrag auf Ausstellung eines Passersatzes oder Notreiseausweises/Application for issue of a passport substitute or emergency travel document | <input type="checkbox"/> Antrag auf Teilnahme am Integrationskurs/
Application for participation in an integration course |
| <input type="checkbox"/> Antrag auf Streichung der Wohnsitzauflage/
Application for deletion of the residence requirement | <input type="checkbox"/> Änderung der Nebenbestimmung zum Aufenthaltstitel/
Amendment of the secondary provision for the residence title |
| <input type="checkbox"/> Ausstellung einer Bescheinigung über den Dauer-aufenthalt/Issue of a certificate confirming permanent residence | <input type="checkbox"/> Bescheinigung für Kindergeldstelle/
Certificate for the family allowance office |
| <input type="checkbox"/> Bescheinigung für Jobcenter/
Certificate for the Job Centre | <input type="checkbox"/> Bescheinigung über längere Wiedereinreisefrist/
Certificate of longer re-entry period |
| <input type="checkbox"/> Rückzahlung Kautions/Repayment of deposit | <input type="checkbox"/> Antrag auf Einbürgerung/Application for naturalisation |
| <input type="checkbox"/> Antrag auf Ausstellung eines Staatsangehörigkeits-ausweises/Application for issue of a citizenship card | <input type="checkbox"/> Antrag auf Ausstellung einer Negativbescheinigung/
Application for issue of a clearance certificate |
| <input type="checkbox"/> Sonstiges** (Bitte formulieren Sie Ihr Anliegen oder zusätzliche Informationen, zum Beispiel: Anzahl der Personen)/
Miscellaneous** (please describe your request or provide additional information, such as number of people) | <input type="checkbox"/> Beratungsgespräch für eine Einbürgerung/
Consultation on naturalisation |

Ich habe die Datenschutzerklärung gelesen./I've read the data privacy statement.

Datum/date*	Unterschrift/signature*
-------------	-------------------------